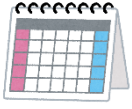


Thông tin về chi trả trợ cấp 1 man yên/ 1 người.



1. Tại sao lại nhận được trợ cấp này ?

Thành phố Akitakata sẽ chi trả khoản trợ cấp Hỗ trợ Sinh hoạt do giá thực phẩm và điện, gas tăng cao.



2. Thời gian đăng ký ?

Thứ 3, ngày 14/4/2026 ~ Thứ 3, ngày 30/6/2026

3. Đối tượng ?

- Công dân được đăng ký trong Sổ đăng ký cư trú của thành phố tính đến ngày 1/12/2025, không phân biệt quốc tịch.
- Trẻ nhỏ có tên đăng ký trong Sổ đăng ký cư trú của thành phố từ 2/12/2025 đến 31/3/2026 cũng được chấp nhận.
- Đối với những công dân chuyển đi từ thành phố Akitakata đến các thành phố khác trong nước Nhật. Ví dụ:

Ngày 2/12/2025 chuyển từ Akitakata đến Kure CÓ THỂ NHẬN ĐƯỢC TRỢ CẤP

Ngày 13/3/2026 chuyển từ Akitakata đến Tokyo CÓ THỂ NHẬN ĐƯỢC TRỢ CẤP

KHÔNG THỂ NHẬN TRỢ CẤP nếu không có thông báo/ thư được gửi từ Akitakata shiyakusho.



4. CÁCH NHẬN:

Lựa chọn trong 2 phương án (A) / (B)

(A) Nhận tiền mặt tại 16 bưu điện chỉ định có ghi trong thư gửi từ thành phố.

- Thời gian: từ 9 giờ đến 15 giờ 30 các ngày trong tuần, từ thứ 7, chủ nhật và các ngày lễ.
- Cần phải mang theo các giấy tờ để có thể nhận tiền mặt. Vui lòng đừng quên.
- Nếu người nhận là chủ hộ :

1. Thông báo nhận được từ shiyakusho
2. Giấy tờ tùy thân (thẻ ngoại kiều, thẻ my number, bằng lái xe v.v)

- Nếu người nhận không phải chủ hộ:

1. Thông báo nhận được từ shiyakusho và điền phiếu ủy quyền từ chủ hộ (mặt sau của thư)
2. Bản photocopy giấy tờ tùy thân của chủ hộ
3. Giấy tờ tùy thân của người đến bưu điện nhận trợ cấp



(B) Nhận tiền qua tài khoản ngân hàng đăng ký.

• Hãy gửi những giấy tờ sau đến Akitakata shiyakusho trước ngày 30/6/2026 :

1. Điền các thông tin cá nhân và phiếu trợ cấp nhận từ shiyakusho
2. Photocopy sổ ngân hàng/thẻ ngân hàng
3. Ghotocopy giấy tờ tùy thân của chủ hộ



• Hãy lưu ý cảnh giác với các thông tin giả mạo từ điện thoại, e-mail, SNS

• Không thể nhận tiền qua ATM

• Shiyakusho hay bưu điện sẽ không nói Hãy đưa tiền cho chúng tôi

• Khi có thắc mắc, vui lòng liên hệ:

Phòng xúc tiến nhân quyền và hòa nhập đa văn hóa- Thành phố Akitakata

Số điện thoại: 0826-42-5630 (các ngày trong tuần từ thứ 2 đến thứ 6)

Ví dụ cho những chỗ cần điền thông tin:

A : 現金で受け取る場合 (指定された郵便局)

受取郵便局: 〇〇郵便局 (郵便局) 〒〇〇〇-〇〇〇〇 広島県安芸高田市〇〇〇〇

令和8年6月30日まで (土日祝日除く) 9:00~16:00 (受付終了15:30)

✓ 上記金額を受け取りました (Nhận tiền mặt) *Địa chỉ bưu điện có thể nhận tiền*

申請者署名 (署名願います) *matrôlap*

ゆうなん 33 (ゆうなん)

委任状 *Không phải chủ hộ, người đại diện nhận thay*

代理(受給)を行う場合 ※法定代理人が受領する場合でも、世帯主本人による委任状への自署が必要です。 *Quan hệ với chủ hộ*

氏名	代理人住所	代理人生年月日	世帯主との関係
NGUYEN VAN A	<i>Địa chỉ của người nhận thay</i>	Ngày tháng năm sinh	

上記の者を代理人と定め、安芸高田市重点支援地方交付金の申請及び受領に関する権限を委任いたします。

✓ 上記内容に相違ありません。 *Họ và tên chủ hộ*

世帯主本人が受給をしてください。世帯構成員の方の場合は、委任状に世帯主が記入してください。また、世帯主と代理の方の双方の本人確認書類の原本を必ずご持参ください。 *Đóng dấu chủ hộ*

B : 口座振込で受け取る場合 (郵送による申請)

下記にて記入し必要書類とともに速信用封筒でご送付ください。 ※令和8年6月30日(火)まで(消印有効)

申請者(若卒生)本人名義の口座を記入してください。

振込を希望する口座 *Đánh cho trường giúp nhau tiến chuyên khoản*

口座名義 (カタカナで記入) *Họ tên*

銀行またはゆうちょ銀行のいずれかを記載してください。

振込先	支店名	金融機関
銀行の欄に <i>Tên ngân hàng</i>	支店名 <i>Tên chi nhánh</i>	金融機関 <input type="checkbox"/> 銀行 <input type="checkbox"/> 信用金庫 <input type="checkbox"/> 信用組合 <input type="checkbox"/> 本館 <input type="checkbox"/> 支店 <input type="checkbox"/> 出張所 <input type="checkbox"/> 郵便局 <input type="checkbox"/> 郵便局

ゆうちょ銀行の欄に *Số tài khoản*

※ゆうちょ銀行の口座の場合は金融機関の欄は記入不要です。ゆうちょ銀行の口座の場合はゆうちょ銀行の欄に「ゆうちょ銀行」と記載してください。

振込口座が確認できる書類の写し(コピー)

- 金融機関名
- 支店名
- 預金種別
- 口座番号
- 口座名義(カナ)
- 振込種別
- わかる通帳またはキャッシュカード

下記のいずれか1つの写し(コピー)を同封してください。

Photo thẻ ngân hàng hoặc sổ ngân hàng

通帳 (ゆうちょ銀行以外の場合)

通帳 (ゆうちょ銀行の場合)

キャッシュカード (通帳がない場合など)

金融機関名、支店名、預金種別、口座番号、口座名義(カナ)が確認できる面のコピーを送信用封筒に同封してください。

※ゆうちょ銀行の口座の場合は金融機関名のページ全体のコピーを同封してください。

※旧銀行や支店が統合されたキャッシュカードの場合は確認できない場合があります。

※インターネットバンクの場合は、金融機関名、支店名、預金種別、口座番号、口座名義(カナ)がわかる面のコピーを同封してください。

コピーが揃わずに金融機関名や口座番号が見えない場合、振込ができないことがあります。

申請者の本人確認書類の写し(コピー) (現物は送らないでください)

本人確認書類の写し(コピー)を同封してください。

例)

マイナンバーカード (裏面は不要です)

運転免許証(表裏)

年金手帳(中面)

Giấy tờ tùy thân: MATN/VN (My number) - Thẻ ngoại kiều - Răng lái xe